

BUITENGEWONE



EXTRAORDINARY

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CLXIII.]

PRYS 6d.

PRETORIA,

16 FEBRUARIE 1951.
16 FEBRUARY

PRICE 6d.

[No. 4546.]

*Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 389.] [16 Februarie 1951.
INVOERBEHEER.

Ek, ERIC HENDRIK LOUW, in my hoedanigheid van Minister van Ekonomiese Sake en handelende kragtens die bevoegdheid my verleen deur Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942, soos gewysig, gelees met Oorlogsmaatreël No. 75 van 1945, gelas hierby as volg:—

(1) Algemene en beperkte invoerpermitte uitgereik deur die Direkteur van Invoer en Uitvoer vir die eerste helfte van 1951, en geldig vir verskeping tussen 1 Januarie en 30 September 1951, sal nou van toepassing wees op die volle kalenderjaar 1951 en sal geldig wees vir verskeping tussen 1 Januarie 1951 en 31 Maart 1952.

(2) Magtigingsbriewe (L.A.G. en L.A.R.) met die opskrif „Invoerkwotas; Eerste Semester—1951”, uitgereik deur die Direkteur van Invoer en Uitvoer, en geldig om bestellings vir verskeping te plaas gedurende die tydperk 1 Januarie tot 30 Junie 1951, sal geldig wees vir die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1951, mits die bestellings, daarkragtens gemagtig, geplaas en bekragtig word voor of op 30 November 1951 en mits die goedere nie later as 31 Maart 1952 uit die lewerende land verskeep word nie.

ERIC H. LOUW,
Minister van Ekonomiese Sake.

NOTA.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat beide invoerpermitte en magtigingsbriewe vir die eerste ses maande van 1951 outomaties verleng word vir die hele kalenderjaar 1951 en dat die laaste datum van verskeping uit die land wat die goedere lewer, nou 31 Maart 1952 sal wees in plaas van 30 September 1951.

* No. 390.] [16 Februarie 1951.
PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN MELK (WYSIGING).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Prys-kontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 1718 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Melk) hierby deur Deel A—Bloemfontein van die Bylae daarvan te vervang deur die ooreenstemmende Deel A—Bloemfontein van die Bylae hiervan.

F. V. ASHPOLE,
Prys-kontroleur.

A—11001

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 389.] [16 February 1951.
CONTROL OF IMPORTS.

I, ERIC HENDRIK LOUW, in my capacity as Minister of Economic Affairs, and acting under, and by virtue of the powers conferred upon me by War Measure 146 of 1942, as amended, read with War Measure 75 of 1945, do hereby order as follows:—

(1) That General and Restricted Import Permits issued by the Director of Imports and Exports for the first half of 1951 and valid for shipment between the 1st January and 30th September, 1951, shall now apply to the full calendar year 1951 and shall be valid for shipment between the 1st January, 1951 and the 31st March, 1952.

(2) That Letters of Authority (L.A.G. and L.A.R.) bearing the heading “Import Quotas: First Semester, 1951” issued by the Director of Imports and Exports, and valid for placing orders for shipment during the period 1st January to 30th June, 1951, shall be valid for the period 1st January to 31 December, 1951, provided that the orders authorised thereunder are placed and confirmed not later than 30th November, 1951, and provided that the goods are shipped from the country of supply not later than 31st March, 1952.

ERIC H. LOUW,
Minister of Economic Affairs.

NOTE.—The effect of this notice is that both Import Permits and Letters of Authority for the first six months of 1951 are automatically extended to refer to the full calendar year 1951, and the latest date of shipment from the country of supply will now be 31st March, 1952, instead of 30th September, 1951.

* No. 390.] [16th February 1951.
PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF MILK (AMENDMENT).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby amend Government Notice No. 1718 of 20th July, 1950 (Maximum Prices of Milk) by the substitution of Part A—Bloemfontein in the Schedule hereto for the corresponding Part A—Bloemfontein in the Schedule thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

BYLAE.

DEEL A.—BLOEMFONTEIN.

1. Melk vir kontant of op krediet verkoop en op die perseel van die koper gelewer en melk op krediet verkoop en aan die koper op die perseel van die verkoper gelewer—

Maksimum pryse.

(a) In enige geval waar die hoeveelheid wat op 'n slag verkoop en gelewer word minder as 'n gelling is..... 4½d. per pint.

(b) Wanneer die hoeveelheid wat op 'n slag verkoop en gelewer word 'n gelling of meer is—

(i) As die koper die houer is van 'n kafee- of restaurant-houer se lisensie, 'n hotel-houer se lisensie of 'n losies-huishouer se lisensie.....

2s. 8d. per gelling.

(ii) In enige ander geval..... 2s. 10d. per gelling.

2. Melk, afgesien van die hoeveelheid, vir kontant verkoop en aan die koper op die perseel van die verkoper gelewer..... 4½d. per pint.

* No. 391.]

[16 Februarie 1951.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE.—SEEP.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby as volg:—

1. Goewermenskennisgewing No. 1713 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Kruideniersware), soos gewysig by Goewermenskennisgewing No. 2019 van 18 Augustus 1950 (Maksimum Pryse van Elba-suiwerseep), word hierby-gewysig deur die item aangegee in die Tweede, die Derde en die Vierde Bylae daarvan te vervang deur die ooreenstemmende item in die Tweede, die Derde en die Vierde Bylae hiervan.

2. Goewermenskennisgewing No. 2019 van 18 Augustus 1950 (Maksimum Pryse van Kruideniersware—Seep), word hierby ingetrek.

F. V. ASHPOLE,

Pryscontroleur.

SCHEDULE.

PART A.—BLOEMFONTEIN.

1. Milk sold for cash or on credit and delivered to premises of purchaser and milk sold on credit and delivered to purchaser at premises of seller:—

Maximum Prices.

(a) In any case in which the quantity sold and delivered at any one time is less than one gallon..... 4½d. per pint.

(b) Where the quantity sold and delivered at any one time is one gallon or more—

(i) When the purchaser is the holder of a café or restaurant-keeper's licence, a hotel-keeper's licence or a boarding-house keeper's licence.....

2s. 8d. per gallon.

(ii) In any other case.....

2s. 10d. per gallon.

2. Milk sold for cash and delivered to purchaser at premises of seller, irrespective of quantity..... 4½d. per gallon.

* No. 391.]

[16 February 1951.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.—SOAP.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby:—

1. Amend Government Notice No. 1713 of 20th July, 1950 (Maximum Prices of Groceries), as amended by Government Notice No. 2019 of 18th August, 1950 (Maximum Prices of "Elba" pure soap), by the substitution of the item specified in the Second, Third and Fourth Schedules hereto for the corresponding item in the Second, Third and Fourth Schedules thereto.

2. Withdraw Government Notice No. 2019 of 18th August, 1950 (Maximum Prices of Groceries—Soap).

F. V. ASHPOLE,

Price Controller.

TWEDE BYLAE.

MAKSIMUM FABRIEKANTSPRYSE.

ITEM No. 13.—SEEP.

(h) Elba-suiwerseep—

Sespennie-grootte, per kis of karton van 264 dubbelkoekies.....	s. d.
Negepennie-grootte, per kis of karton van 176 dubbelkoekies.....	104 6
Sjieling-grootte, per kis of karton van 132 dubbelkoekies.....	104 6
Tweesjieling-grootte, per kis of karton van 66 dubbelkoekies.....	104 6
Bogenoemde pryse is onderworpe aan 'n korting van 2½ persent vir kontant, en sluit in vry aflewering op enige spoorwegstasie, of halte, in die Unie.	

DERDE BYLAE.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE.

ITEM No. 14.—SEEP.

(i) Elba-suiwerseep—

Sespennie-grootte, per kis of karton van 264 dubbelkoekies.....	s. d.
Negepennie-grootte, per kis of karton van 176 dubbelkoekies.....	112 2
Sjieling-grootte, per kis of karton van 132 dubbelkoekies.....	112 2
Tweesjieling-grootte, per kis of karton van 66 dubbelkoekies.....	112 2
Bogenoemde pryse sluit in aflewering by die koper se stasie op enige plek in die Unie. Fabrikante sal op aanvraag aan groothandelaars enige spoorvrag na die koper se stasie of halte ten opsigte van aflewering uit hul voorraad terugbetaal.	

VIERDE BYLAE.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

ITEM No. 14.—SEEP.

(i) Elba-suiwerseep—

Sespennie-grootte, per dubbelkoekie.....	s. d.
Negepennie-grootte, per dubbelkoekie.....	0 6
Sjieling-grootte, per dubbelkoekie.....	0 9
Tweesjieling-grootte, per dubbelkoekie.....	1 0
Die maksimum kleinhandelprys van 'n enkele koekie Elba-suiwerseep uit 'n dubbelkoekie is onderskeidelik, 3d., 4½d., 6d. en 1s.	2 0

SECOND SCHEDULE.

MANUFACTURERS' MAXIMUM PRICES.

ITEM No. 13.—SOAP.

A.—Household.

	s.	d.
(h) Elba Pure Soap—		
Sixpenny size, per case or carton of 264 twin tablets.....	104	6
Ninepenny size, per case or carton of 176 twin tablets.....	104	6
Shilling size, per case or carton of 132 twin tablets.....	104	6
Two shilling size, per case or carton of 66 twin tablets.....	104	6

The foregoing prices are subject to a discount of 2½ per cent. for cash and include free delivery to any station or siding in the Union.

THIRD SCHEDULE.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

ITEM No. 14.—SOAP.

A.—Household.

	s.	d.
(i) Elba Pure Soap—		
Sixpenny size, per case or carton of 264 twin tablets.....	112	2
Ninepenny size, per case or carton of 176 twin tablets.....	112	2
Shilling size, per case or carton of 132 twin tablets.....	112	2
Two shilling size, per case or carton of 66 twin tablets.....	112	2

The foregoing prices include delivery buyers' station anywhere in the Union. The manufacturers will, on application, refund to wholesalers any railage to buyer's station or siding in respect of deliveries from their stocks.

FOURTH SCHEDULE.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

ITEM No. 14.—SOAP.

A.—Household.

	s.	d.
(i) Elba Pure Soap—		
Sixpenny size, per twin tablet.....	0	6
Ninepenny size, per twin tablet.....	0	9
Shilling size, per twin tablet.....	1	0
Two shilling size, per twin tablet.....	2	0

The maximum retail price of a single tablet of Elba Pure Soap, ex a twin tablet is 3d., 4½d., 6d. and 1s., respectively.

★ No. 392.]

[16 Februarie 1951.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN BREIWOL.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Prys-kontroleur, handelende kragtens regulasies 3, 9 en 11 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby, met ingang van 1 Maart 1951, vir die hele Unie uitgesonderd die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Ondanks andersluidende bepalinge vervat in Goewermenskennisgewing No. 1635 van 20 Julie 1950, wat betrekking het op die berekening van koste, is die koste aan wal vir doeleindes van paragraaf 2 hiervan van—

(1) gebaalde breiwool wanneer dit deur die invoerder daarvan—

(a) aan 'n handelaar verkoop word, die netto faktuurkoste van die breiwool plus *twaalf en 'n half persent* daarvan;

(b) aan enigeen behalwe 'n handelaar verkoop word, die netto faktuurkoste van die breiwool plus *vyftien persent* daarvan;

(2) breiwool in dose of kiste wanneer dit deur die invoerder daarvan—

(a) aan 'n handelaar verkoop word, die netto faktuurkoste van die breiwool plus *twintig persent* daarvan;

(b) aan enigeen behalwe 'n handelaar verkoop word, die netto faktuurkoste van die breiwool plus *twee-en-twintig en 'n half persent* daarvan.

2. Die maksimum prys waarteen breiwool, behalwe die breiwool in die Bylae hiervan aangegee, deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, uitgesonderd in die geval van 'n verkoop deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, is die koste aan wal daarvan, bereken in ooreenstemming met paragraaf 1 hiervan, plus *vyf-en-dertig persent* van die koste aan wal.

3. Die maksimum prys waarteen die breiwool aangegee in die Bylae hiervan deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, uitgesonderd in die geval van 'n verkoop deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, is die prys in gemelde Bylae.

★ No. 392.]

[16 February 1951.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF KNITTING WOOLS.

In terms of regulations 3, 9 and 11 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby, with effect from 1st March, 1951, throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Prescribe that notwithstanding anything contained in Government Notice No. 1635 of 20th July, 1950, relating to the determination of costs, the landed cost for the purposes of paragraph 2 hereof of any—

(1) baled knitting wool, when sold by the importer thereof—

(a) to a dealer, shall be the net invoiced cost of such knitting wool plus *twelve and one half per cent.* thereof;

(b) to any person who is not a dealer, shall be the net invoiced cost of such knitting wool plus *fifteen per cent.* thereof;

(2) boxed or cased knitting wool when sold by the importer thereof—

(a) to a dealer, shall be the net invoiced cost of such knitting wool plus *twenty per cent.* thereof;

(b) to any person who is not a dealer, shall be the net invoiced cost of such knitting wool plus *twenty-two and one half per cent.* thereof.

2. Fix the maximum price at which any knitting wool, other than a knitting wool specified in the Schedule hereto, may, except in the case of a sale by a dealer to another dealer, be sold by any person to any other person at the landed cost thereof; determined in accordance with paragraph 1 hereof plus *thirty-five per cent.* of such landed cost.

3. Fix the maximum prices at which the knitting wools specified in the Schedule hereto may, except in the case of a sale by a dealer to another dealer, be sold by any person to any other person at the prices specified in the said Schedule.

4. Waar breiwool in paragraaf 2 hiervan genoem deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar verkoop word, moet die verkoper, benewens die besonderhede wat hy op die faktuur moet uitreik ingevolge Goewermentskennisgewing No. 1640 van 20 Julie 1950, wat betrekking het op die uitreiking van fakture, daarop die maksimum prys aangee waarteen sodanige breiwool ooreenkomstig hierdie kennisgewing verkoop mag word.

5. Goewermentskennisgewing No. 44 van 5 Januarie 1951, wat betrekking het op die maksimum pryse van breiwool, word hierby ingetrek.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

BYLAE.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE VAN BREIWOOL IN DIE UNIE VERVAARDIG.

Beskrywing.	Maksimum Kleinhandelprys.	
	Per lb. s. d.	Per ons. s. d.
(1) Deur Fine Wool Products of South Africa, Limited, vervaardig:—		
(a) „ Veldspun ”.....	35 4	2 2½
(b) „ Quick-knit ”.....	27 4	1 8½
(2) Deur Randfontein Textile Mills (Pty.), Ltd., vervaardig:—		
(a) „ Jenny Crepe ”.....	41 4	2 7
(3) Deur Union Spinning Mills (Pty.), Ltd., vervaardig:—		
(a) „ Bridget ” 3 en 4 draad.....	35 4	2 2½
(b) „ Bridget ”-babawol.....	36 8	2 3½
(c) „ Bridget ”-sportwol.....	36 8	2 3½
(d) „ Bridget ” „ Chenille ”.....	30 8	1 11
(e) „ Bridget ” „ Chainette ”.....	35 4	2 2½
(f) „ Bridget ” „ Cable ” (sokkies)	32 8	2 0½
(g) „ Bridget ” „ Silveray ”.....	32 0	2 0
(h) „ Bridget ” „ Lullaby ”.....	34 0	2 1½

* No. 393.]

[16 Februarie 1951.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN FIETSBUITEBANDE EN -BINNEBANDE EN MAKSIMUM PRYSE VIR DIE AANSIT VAN BUITEBANDE EN BINNEBANDE AAN FIETSE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

(1) Die maksimum pryse waarteen die goedere in die Bylae hiervan vermeld, deur 'n handelaar verkoop mag word—

- (a) aan 'n ander handelaar, is die pryse wat in kolom 1 van genoemde Bylae aangegee word;
- (b) aan enigeen behalwe 'n handelaar, is die pryse wat in kolom 2 van genoemde Bylae aangegee word.

(2) Die maksimum pryse wat in genoemde Bylae vir 'n buite- of binneband aangegee word, kan verhoog word met die koste wat die verkoper of vorige verkoper (uitsluitende die fabrikant) noodwendig moes aangaan in verband met die vervoer daarvan per spoor en/of per pad van die perseel van die fabrikant daarvan na dié van die verkoper.

(3) Die maksimum bedrag wat iemand mag vorder—

- (a) vir die aansit van 'n buiteband of 'n binneband of albei aan die voorwiel van 'n fiets is een sjieling en drie pennies; en
- (b) vir die aansit van 'n buiteband of 'n binneband of albei aan die agterwiel van 'n fiets is twee sjielings.

4. Direct that in any sale by a dealer to another dealer of any knitting wool referred to in paragraph 2 hereof the seller shall, in addition to the particulars required to be given by him on the invoice issuable by him in terms of Government Notice No. 1640 of 20th July, 1950, relating to the issue of invoices, endorse thereon the maximum price at which such knitting wool may be sold in terms of this notice.

5. Withdraw Government Notice No. 44 of the 5th January, 1951, relating to the maximum prices of knitting wools.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

SCHEDULE.

MAXIMUM RETAIL PRICES OF KNITTING WOOLS MANUFACTURED IN THE UNION.

Description.	Maximum Retail Price.	
	Per lb. s. d.	Per oz. s. d.
(1) Manufactured by Fine Wool Products of South Africa, Limited:—		
(a) „ Veldspun ”.....	35 4	2 2½
(b) „ Quick-knit ”.....	27 4	1 8½
(2) Manufactured by Randfontein Textile Mills (Pty.), Ltd.:—		
(a) „ Jenny Crepe ”.....	41 4	2 7
(3) Manufactured by Union Spinning Mills (Pty.), Ltd.:—		
(a) „ Bridget ” 3 and 4 ply.....	35 4	2 2½
(b) „ Bridget ” Baby Wool.....	36 8	2 3½
(c) „ Bridget ” Sports Wool.....	36 8	2 3½
(d) „ Bridget ” Chenille.....	30 8	1 11
(e) „ Bridget ” Chainette.....	35 4	2 2½
(f) „ Bridget ” Cable (Sock).....	32 8	2 0½
(g) „ Bridget ” Silveray.....	32 0	2 0
(h) „ Bridget ” Lullaby.....	34 0	2 1½

* No. 393.]

[16 February 1951.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF BICYCLE TYRES (COVERS) AND TUBES AND MAXIMUM CHARGES FOR THE FITTING OF TYRES AND TUBES TO BICYCLES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby, throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

(1) Fix the maximum prices at which the goods specified in the Schedule hereto may be sold by a dealer—

- (a) to any other dealer, the prices specified in column 1 of the said Schedule; and
- (b) to any person other than a dealer, the prices specified in column 2 of the said Schedule.

(2) Direct that the maximum prices specified in the said Schedule for any tyre (cover) or tube may be increased by the addition thereto of the cost necessarily incurred by the seller and any previous seller (excluding the manufacturer) in the transportation of such tyre (cover) or tube by rail and/or road from the premises of the manufacturer thereof to that of the seller.

(3) Fix the maximum charge that may be made by any person—

- (a) for the service of fitting a tyre (cover) or tube or both to the front wheel of a bicycle at one shilling and threepence; and
- (b) for the service of fitting a tyre (cover) or tube or both to the back wheel of a bicycle at two shillings.

(4) Goewermentskennisgewing No. 2894 van 17 November 1950 (Maksimum Pryse van Fietsbuitebande en -binnebande en maksimum pryse vir die aansit van Buitebande en Binnebande aan Fietse) word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die toepassing van klousule (2) in verband met die toelaatbare verhoging vir vervoerkoste kan geïllustreer word deur die volgende voorbeeld:—

'n Groothandelaar in B koop 'n buiteband van die fabrikant uit hul dépôt in A. Vir hierdie buiteband word die groothandelsprys in die Bylae, sê, as 6s. 4d. aangegee. Die spoorvrag daarop van A na B is x pennies. Die groothandelaar in B kan nou aan die kleinhandelaar, wat, sê, in C is, teen 6s. 4d. plus x pennies verkoop. Die spoorvrag en/of padvervoerkoste van B na C is, sê, y pennies. Die kleinhandelaar in C kan die buiteband weer vir 8s. plus x + y spoorvrag verkoop. Indien B en C dieselfde is, d.w.s. as die kleinhandelaar in dieselfde dorp as die groothandelaar is, is die maksimum kleinhandelsprys slegs 8s. plus x pennies. Indien A en B dieselfde is, d.w.s. as die groothandelaar in dieselfde dorp as die fabrikant se dépôt is, is die maksimum kleinhandelsprys slegs 8s. plus y pennies. Indien A, B en C dieselfde is, is die maksimum kleinhandelsprys slegs 8s.

(4) Withdraw Government Notice No. 2894 of 17 November, 1950 (Maximum Prices of Bicycle Tyres and Tubes and Maximum charges for the fitting of Tyres and Tubes to Cycles).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The operation of clause (2) regarding the permissible increases for transportation charges may be illustrated by the following example:—

A wholesaler at point B buys a tyre from the manufacturers ex their depot at point A. For this tyre the maximum wholesale price is listed in the Schedule at, say, 6s. 4d. The railage thereon from point A to point B is x pence. The wholesaler at point B may now sell to the retailer, who is (say) at point C, for 6s. 4d. plus x pence. The railage and/or road transportation cost from point B to point C is, say, y pence. The retailer at point C may resell the tyre for 8s. plus x + y railage. If points B and C are the same, i.e. if the retailer is in the same town as the wholesaler, the maximum retail price is 8s. plus x pence only. If points A and B are the same, i.e. if the wholesaler is in the same town as the manufacturer's depot, the maximum retail price is 8s. plus y pence only. If points A, B and C are the same the maximum retail price is 8s. only.

BYLAE.

Beskrywing van goedere.	Grootte, slegs draadtype. Duim.	MAKSIMUM PRYSE.			
		Kolom 1.		Kolom 2.	
		Buitebande.	Binnebande. Per dos.	Buitebande.	Binnebande. Elk.
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	s. d.
FIETSBUIEBANDE EN -BINNEBANDE—					
1. „Dunlop Cruiser”	Alle groottes.	0 7 9½	—	0 9 6	—
2. „Dunlop Roadster”	Alle groottes.	0 10 7	2 1 4	0 12 10	4 8
3. „India Super Special” en „Super Juvenile”	28 × 1½	0 10 7	2 1 4	0 12 10	4 8
4. „Firestone de Luxe Champion”	Alle groottes.	0 9 3	—	0 11 1	—
5. „Dunlop Cambridge”	—	—	Elk.	—	—
6. „India Balloon”, ekstra groot wat velling 26 × 1½ duim pas.	26 × 2.	0 11 7	0 4 0	0 14 0	5 4
7. „Dunlop”, ekstra grootte.	Alle groottes.	0 8 8	0 3 8½	0 10 9	4 10½
8. „Dunlop Junior”-bande vir „Fairy”-fietse, kindervaentjies, ens.	—	—	—	—	—
9. „Dunlop Carrier”	12½ × 2½	0 15 8	0 5 4½	0 19 3	7 4
Wat die velling G.I.J. 12½ × 2½ duim pas.	14 × 2 × 1½	0 16 1½	0 3 8½	0 19 8½	4 10½
Wat die velling F. 2 J. 14 × 1½ duim pas.	20 × 2 × 1½	1 0 5	0 3 5½	1 4 9	4 7
Wat die velling F. 4 J. 18 × 1½ duim pas.	26 × 2 × 1½	0 17 7	0 4 0	1 1 3½	5 4
Wat die volgende ekstra groot velling F. 12, 26 × 1½ duim pas	—	—	Per dosyn.	—	—
10. „India Sterling”	Alle groottes.	0 7 9½	2 1 4	0 9 6	4 8
11. „India Carrier”	—	—	Elk.	—	—
Swaar diens, wat velling F. 4 J. 18 × 1½ duim pas.	20 × 2 × 1½	1 0 5	0 3 5½	1 4 9	4 7
Ekstra groot, wat velling F. 12, 26 × 1½ duim pas.	26 × 2 × 1½	0 17 7	0 4 0	1 1 3½	5 4
12. „Dunlop Speed and Sports”	Met draad.	—	—	—	—
„Dunlop Road Racing” (hoë druk).	26 × 1½	0 17 1	0 3 11	1 1 1	5 5
„Dunlop Road Racing” (baie lig).	27 × 1½	0 17 4	0 3 11	1 1 4	5 5
„Dunlop Sprite” (tweekleur).	26 × 1½	1 3 0	0 3 11	1 8 3	5 5
„Dunlop Sprite” (silwer).	27 × 1½	0 12 8	0 3 7	0 15 7	5 0
„Dunlop Sports”	26 × 1½	0 13 5	0 3 9	0 16 6	5 4
„Dunlop Sports”	27 × 1½	0 12 10	0 3 4	0 15 10	4 9
„Dunlop Sports”	27 × 1½	0 13 8	0 3 7	0 16 9	5 0
„Dunlop Sports”	26 × 1½	0 10 6	—	0 12 11	—
„Dunlop Sports”	27 × 1½	0 9 9	0 3 4	0 11 11	4 9
„Dunlop Sports”	26 × 1½	0 10 6	0 3 7	0 12 11	5 0
13. „Sprint”-buis- en -gevormde -buiteband (in 26 duim × 27 duim, nominale deursnee-vellings)—	Breedte. Duim.	—	—	—	—
Tipe.	—	—	—	—	—
Buis—	—	—	—	—	—
0 Effe.	1½	2 7 0	—	2 17 9	—
1 Effe.	1	2 8 5	—	2 19 6	—
2 Fyn riefel.	1	2 7 5	—	2 18 4	—
3 Effe middelrif met fyn kant.	1-04	2 7 6	—	2 18 5	—
4 Geriefel.	1-04	2 7 7	—	2 18 7	—
5 Geriefel.	1-11	2 8 2	—	2 19 2	—
6 Onderbroke riefel.	1-11	2 7 11	—	2 19 0	—
7 Growwe vyl.	1-25	2 8 4	—	2 19 5	—
Gevormde—	—	—	—	—	—
9 Vyl.	1-11	1 19 8	—	2 8 8	—
10 Grof.	1-11	1 17 2	—	2 5 10	—

SCHEDULE.

Description of Goods.	Size, Wired Type only. Inches.	MAXIMUM PRICES.			
		Column 1.		Column 2.	
		Tyres (Covers).	Tubes. Per Doz.	Tyres (Covers).	Tubes. Each.
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	s. d.
CYCLE TYRES: (COVERS) AND TUBES.					
1. Dunlop Cruiser.....	All sizes.....	0 7 9½	—	0 9 6	—
2. Dunlop Roadster.....	All sizes.....	0 10 7	2 1 4	0 12 10	4 8
3. India Super Special and Super Juvenile.....	28 × 1½.....	0 10 7	2 1 4	0 12 10	4 8
4. Firestone De Luxe Champion.....	All sizes.....	0 9 3	—	0 11 1	—
5. Dunlop Cambridge.....			Each.		
6. India "Balloon", Oversize, to fit rim 26 × 1½ inch.....	26 × 2.....	0 11 7	0 4 0	0 14 0	5 4
7. Dunlop, Oversize.....	All sizes.....	0 8 8	0 3 8½	0 10 9	4 10½
8. Dunlop, Junior, for Fairy Cycles, perambulators, etc.....					
9. Dunlop Carrier—					
To fit rim G.I.J. 12½ × 2½ inches.....	12½ × 2½.....	0 15 8	0 5 4½	0 19 3	7 4
To fit rim F. 2 J. 14 × 1½ inches.....	14 × 2 × 1½.....	0 16 1½	0 3 8½	0 19 8½	4 10½
To fit rim F. 4 J. 18 × 1½ inch.....	20 × 2 × 1½.....	1 0 5	0 3 5½	1 4 9	4 7
To fit rim Oversize, F. 12, 26 × 1½ inch.....	26 × 2 × 1½.....	0 17 7	0 4 0	1 1 3½	5 4
10. India "Stirling".....	All sizes.....	0 7 9½	2 1 4	0 9 6	4 8
11. India Carrier—			Each.		
Heavy duty, to fit rim F. 4 J. 18 × 1½ inch.....	20 × 2 × 1½.....	1 0 5	0 3 5½	1 4 9	4 7
Oversize, to fit rim F. 12, 26 × 1½ inch.....	26 × 2 × 1½.....	0 17 7	0 4 0	1 1 3½	5 4
12. Dunlop Speed and Sports—	Wired.				
Dunlop Road Racing (high pressure).....	26 × 1½.....	0 17 1	0 3 11	1 1 1	5 5
	27 × 1½.....	0 17 4	0 3 11	1 1 4	5 5
Dunlop Road Racing (ultra light).....	26 × 1½.....	1 3 0	0 3 11	1 8 3	5 5
	27 × 1½.....				
Dunlop Sprite (two colour).....	26 × 1½.....	0 12 8	0 3 7	0 15 7	5 0
	26 × 1½.....	0 13 5	0 3 9	0 16 6	5 4
	27 × 1½.....	0 12 10	0 3 4	0 15 10	4 9
	27 × 1½.....	0 13 8	0 3 7	0 16 9	5 0
Dunlop Sprite (Silver).....	26 × 1½.....				
	26 × 1½.....	0 10 6	—	0 12 11	—
	27 × 1½.....				
Dunlop Sports.....	26 × 1½.....	0 9 9	0 3 4	0 11 11	4 9
	26 × 1½.....	0 10 6	0 3 7	0 12 11	5 0
13. Tubular and Moulded Sprint Tyres (in 26 inches × 27 inches Nominal Diameter Rims)—	Width.				
Type.....	Inches.				
Tubular.....					
0 Plain.....	1½	2 7 0	—	2 17 9	—
1 Plain.....	1	2 8 5	—	2 19 6	—
2 Fine Rib.....	1	2 7 5	—	2 18 4	—
3 Plain Centre Rib with Fine Side.....	1-04	2 7 6	—	2 18 5	—
4 Ribbed.....	1-04	2 7 7	—	2 18 7	—
5 Ribbed.....	1-11	2 8 2	—	2 19 2	—
6 Divided Rib.....	1-11	2 7 11	—	2 19 0	—
7 Rough File.....	1-25	2 8 4	—	2 19 5	—
Moulded—					
9 File.....	1-11	1 19 8	—	2 8 8	—
10 Rough.....	1-11	1 17 2	—	2 5 10	—

★ No. 394.]

[16 Februarie 1951.]

PRYSBEHEER.

BEREKENING VAN KOSPRYS (WYSIGING).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 11 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, wysig Goewermenskennisgewing No. 1635 van 20 Julie 1950 (Berekening van Kosprys hierby deur die woorde „uitgesonderd laatbestellingsgelde („boetes”) en hawe-opbergingsgelde, hetsy vir bedekte opberging of oop opberging” in te voeg na die woord „klaringskoste” in hofie (vi)—„landings- en klaringskoste”—van paragraaf (a) van artikel (1)—„Invoerder se Kosprys”—van die Eerste Bylae daarvan.

F. V. ASHPOLE,

Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat, van en na hierdie datum, die verkoop van goedere teen 'n prys gebaseer op koste aan wal waarby enigeen van die koste-items wat nou nie toegelaat word nie, ingereken is, 'n oortreding van die prysbeheerregulasie is indien die maksimum toelaatbare prys, bereken op 'n grondslag van koste aan wal sonder sodanige items, daardeur oorskry word. Dit volg dat onverkoopte voorrade goedere se kospryse weer bereken moet word indien die kospryse reeds bereken is op 'n grondslag waarby die betrokke items, naamlik, laat bestellingsgelde („boetes”) en hawe-opbergingskoste („huur”) inbegrepe was.

★ No. 394.]

[16 February 1951.]

PRICE CONTROL.

DETERMINATION OF COSTS (AMENDMENT).

In terms of regulation 11 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1635 of 20th July, 1950 (Determination of Costs), by the insertion after the word "charges" in head (vi)—"landing and clearing charges"—of paragraph (a) of section (1)—"Importer's Costs"—of the First Schedule thereto of the words "excluding late order fees ("fines") and harbour storage charges, whether for covered storage or open storage".

F. V. ASHPOLE,

Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is that from and after this date the sale of any goods at a price based on a landed cost that includes any of the items of cost now disallowed is a contravention of the price control regulations, if thereby the maximum price permissible on the basis of the landed cost excluding such items is exceeded. It follows that unsold goods in stock must be recosted if already costed on the basis of the inclusion of the items in question, namely late order fees ("fines") and harbour storage ("rent") charges.

★ No. 395.]

[16 Februarie 1951.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE VAN HUIS-
HOUDELIKE NAAI-, HEKEL-, BORDUUR- EN
BREIDRAAD EN SKUINSOMBOORSEL.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreëls No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 2798 van 10 November 1950 (Maksimum kleinhandelpryse van Huishoudelike Naai-, Hekel-, Borduur- en Breidraad en Skuinsomboorsel) hierby verder deur items 22 en 26 van die Bylae daarvan te vervang deur die ooreenstemmende items in die Bylae hiervan.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

★ No. 395.]

[16 February 1951.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM RETAIL PRICES OF DOMESTIC SE-
WING, CROCHET, EMBROIDERY AND KNI-
TING THREADS AND BINDING.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller hereby further amend Government Notice No. 2798 10th November, 1950 (Maximum Retail Prices of Domestic Sewing, Crochet, Embroidery and Knitting Threads and Binding), by the substitution of items 22 and 26 the Schedule hereto for the corresponding items of 1 Schedule thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

BYLAE.

Beskrywing van Goedere.

	Maksimum kleinhandel- prys. s. d.
22. „MARTINELLI”:	
Ekstra sterk naaigaring, 100 jaarts, No. 50, kleure, per rolletjie.....	0 4
3-snoer-, No. 36, katoengaring, swart en wit, 100 jaarts, per rolletjie.....	0 3½
3-snoer-, No. 40, katoengaring, swart en wit, 100 jaarts, per rolletjie.....	0 3
3-snoer-, No. 36, katoengaring, swart en wit, 200 jaarts, per rolletjie.....	0 5½
3-snoer-, No. 40, katoengaring, swart en wit, 200 jaarts, per rolletjie.....	0 5½
3-snoer-, No. 10, katoengaring, swart en wit, 200 jaarts, per rolletjie.....	0 8
Ekstra sterk katoengaring, No. 10, 100 jaarts, kleure, per rolletjie.....	0 5
26. „PERI-LUSTA”:	
Stringborduurgaring, 8 jaarts, per string.....	0 3
Floss-borduurdraad, 6/40, wit, per string.....	0 4
Jewel-borduurdraad, 15 jaarts, No. 5, per string.....	0 3½
Jewel-borduurdraad, 27 jaarts, No. 3/12, per string.....	0 6
Cordonnet-borduurdraad, per string.....	0 3½
Floran-borduurdraad, per string.....	0 3½
Masjienkatoengaring, 80 jaarts, per rolletjie.....	0 5½
Masjienkatoengaring, 80 jaarts, per buis.....	0 3½
Masjienkatoengaring, 100 jaarts, per rolletjie.....	0 6
Masjienkatoengaring, 100 jaarts, per buis.....	0 4½
Knoopsgatkatoengaring, 12 jaarts, per rolletjie.....	0 4½
Hekelgaring, wit, No. 12/36, per rolletjie.....	1 0
Hekelgaring, kleure, per rolletjie.....	1 1
Convent-garing, wit, No. 8/70, per string.....	0 4
Convent-garing, kleure, No. 8/70, per string.....	0 5
Convent-garing, kleure, No. 16/50, per string.....	0 4½
Pearl-hekelgaring, 10-gram, wit en ecru, No. 3/12, per bol.....	0 9½
Pearl-hekelgaring, 10-gram, kleure, No. 3/8, per bol.....	0 11½
Pearl-hekelgaring, 10-gram, kelurskakerings, No. 5/8, per bol.....	1 2
Hekelgaring, 20-gram, wit en ecru, No. 1/150, per bol.....	1 6½
Artello-katoengaring, per string.....	0 4
Masjiensydraad, ekstra super, 50 jaarts, per rolletjie.....	0 6½
Masjiensydraad, super, 50 jaarts, per rolletjie.....	0 5½
Legee-sydraad, 12 jaarts, per rolletjie.....	0 5½

SCHEDULE.

Description of Goods.

	Maximum Retail Price. s. d.
22. „MARTINELLI”:	
Extra strong sewing cotton, 100 yards, No. 50, colours, per reel.....	0 4
3-cord, No. 36, cotton thread, black and white, 100 yards, per reel.....	0 3½
3-cord, No. 40, cotton thread, black and white, 100 yards, per reel.....	0 3
3-cord, No. 36, cotton thread, black and white, 200 yards, per reel.....	0 5½
3-cord, No. 40, cotton thread, black and white, 200 yards, per reel.....	0 5½
3-cord, No. 10, cotton thread, black and white, 200 yards, per reel.....	0 8
Extra strong cotton thread, No. 10; 100 yards, colours, per reel.....	0 5
26. „PERI-LUSTA”:	
Stranded embroidery cotton, 8 yards, per skein.....	0 3
Floss embroidery, 6/40, white, per skein.....	0 4
Jewel embroidery, 15 yards, No. 5, per skein.....	0 3½
Jewel embroidery, 27 yards, No. 3/12, per skein.....	0 6
Cordonnet embroidery, per skein.....	0 3½
Floran embroidery, per skein.....	0 3½
80 yards, machine twist, per reel.....	0 5½
80 yards, machine twist, per tube.....	0 3½
100 yards, machine twist, per reel.....	0 6
100 yards, machine twist, per cop.....	0 4½
12 yards, button hole twist, per reel.....	0 4½
Crochet cotton, white, No. 12/36, per reel.....	1 0
Crochet cotton, colours, per reel.....	1 1
Convent cotton, white, No. 8/70, per skein.....	0 4
Convent cotton, colours, No. 8/70, per skein.....	0 5
Convent cotton, colours, No. 16/50, per skein.....	0 4½
10 grams, Pearl Knit, white and ecru, No. 3/12, per ball.....	0 9½
10 grams, Pearl Knit, colours, No. 3/8, per ball.....	0 11½
10 grams, Pearl Knit, shaded, No. 5/8, per ball.....	1 2
20 grams, crochet cotton, white and ecru, No. 1/150, per ball.....	1 6½
Artello twist, per skein.....	0 4
Extra super machine silk, 50 yards, per reel.....	0 6½
Super machine silk, 50 yards, per reel.....	0 5½
Legee silk, 12 yards, per reel.....	0 5½

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

* No. 398.] [16 Februarie 1951.
WYSIGING VAN DIE REGULASIES WAT KRAG-
TENS DIE WET OP REËLING VAN UITVOER
VAN BEDERFBARE PRODUKTE, 1926 (WET
No. 53 VAN 1926), OPGESTEL IS.

* No. 398.] [16 February 1951.
AMENDMENT TO THE REGULATIONS FRAMED
UNDER THE PERISHABLE PRODUCTS
EXPORT CONTROL ACT, 1926 (ACT No. 53 OF
1926).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat y Ekselensie die Goewerneur-generaal, kragtens artikel *ertien* van die Wet op Reëling op Uitvoer van Bederbare Produkte, 1926 (Wet No. 53 van 1926), goedkeuring heg het aan die wysiging van die regulasies afgekondig y Goewermementskennisgewing No. 1959 van 11 November 1927 (soos gewysig by Goewermementskennisgewing No. 593 gedateer 19 Maart 1948 en Goewermementskennisgewing No. 854 gedateer 17 November 1950), soos in die bylae hieronder aangedui.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has approved, in terms of section *fourteen* of the Perishable Products Export Control Act, 1926 (Act No. 53 of 1926), of the amendment of the Regulations published in Government Notice No. 1959 dated the 11th November, 1927 (as amended by Government Notice No. 593, dated the 19th March, 1948, and Government Notice No. 2854 dated the 17th November, 1950), as set forth in the Annexure hereto.

BYLAE.

ANNEXURE.

Regulasie 40 word hierby gewysig deur die bestaande regulasie as paragraaf (a) te nommer en die volgende nuwe aragrafe aan die end daarvan by te voeg:—

Regulation 40 is hereby amended by designating the existing regulation paragraph (a) and by adding at the end thereof the following new paragraphs:—

- (b) Die heffing genoem in paragraaf (a) is deur die betrokke uitvoerder of sy agent aan die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawensadministrasie betaalbaar wanneer die produk verskeep word.
- (c) Die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawensadministrasie moet die opbrings van die heffing wat kragtens paragraaf (b) ingevorder word aan die Minister van Landbou stuur.

- (b) The levy referred to in paragraph (a) shall be payable by the exporter concerned or his agent to the South African Railways and Harbours Administration at the time of shipment of the product.

- (c) The South African Railways and Harbours Administration shall forward the proceeds of the levy collected under paragraph (b) to the Minister of Agriculture.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 397.] [16 Februarie 1951.
PRODUSENTEPRYSE VIR BEESVLEIS IN
BEHEERDE GEBIEDE BETAALBAAR DEUR
VLEISRAAD.

* No. 397.] [16 February 1951.
PRODUCERS' PRICES FOR BEEF PAYABLE BY
THE MEAT BOARD IN CONTROLLED AREAS.

Hierby word bekendgemaak dat die Raad van Beheer vir die Vee- en Vleisnywerhede, saamgestel kragtens artikel *drie* van die Vee- en Vleisreëlingskema, bekendgemaak by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, ingevolge die bevoegdheid aan hom verleen kragtens artikel 14 van genoemde Skema, besluit het dat hy gedurende die tydperke in die Bylae hiervan genoem, en binne die beheerde gebiede in genoemde Bylae gespesifiseer, beeskarkasse van produsente van slagvee sal koop, in die geval van—

It is hereby notified that the Livestock and Meat Industries Control Board, constituted in terms of section *three* of the Livestock and Meat Control Scheme published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, under the powers vested in it by section 14 of the said Scheme, decided that it will, during the periods stated in the Schedule hereto in the controlled areas specified in the said Schedule buy cattle carcasses from producers of slaughter animals, in the case of—

- (a) enige gesonde karkas, teen 'n prys bereken ooreenkomstig die tarief soos in die genoemde Bylae gespesifiseer;
- (b) enige teruggehoue karkas, teen 'n prys bereken op 'n basis van tien persent minder as die tarief in die genoemde Bylae gespesifiseer;

- (a) any sound carcase, at a price calculated in accordance with the rate specified in the said Schedule;
- (b) any detained carcase, at a price calculated at a rate ten per cent. less than the rate specified in the said Schedule;

en opsigte van die betrokke beheerde gebied vir 'n karkas van die klas of graad soos in die Bylae gespesifiseer.

in respect of that controlled area for a carcase of the class or grade specified in that Schedule.

Vir die doel van voornoemde besluit beteken—

For the purpose of the aforesaid decision—

„beheerde gebied” 'n gebied, in Bylae 1 van Goewermementskennisgewing No. 2097 van 1950 gespesifiseer wat volgens 'n besluit van die Raad in gebied is waarin die bepaling van hierdie kennisgewing van krag is; en het

“controlled area” shall mean any area specified in Schedule 1 to Government Notice No. 2097 of 1950, which shall, in terms of a decision of the Board, be an area to which the provisions of this notice shall apply;

„teruggehoue karkas” en „gesonde karkas” die betekenisse in klousule 1 van Goewermementskennisgewing No. 2100 van 1950 daaraan geheg.

“detained carcase” and “sound carcase” shall have the meanings thereto assigned in clause 1 of the Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950.

Goewermementskennisgewing No. 109 van 12 Januarie 1951 word hierby herroep.

Government Notice No. 109 of 12 January, 1951, is hereby repealed.

BYLAE.—SCHEDULE.

PRYSE VAN GESONDE BEESKARKASSE PER 100 LB.
PRICES OF SOUND BEEF CARCASSES PER 100 LB.

Tydperk. Period.	Super A.	Super B.	Prima A. Prime A.	Prima B. Prime B.	Graad I. Grade I.	Graad II. Grade II.	Graad III. Grade III.	Graad IV. Grade IV.	Graad V. Grade V.
KAAPSTAD/CAPE TOWN—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
11/2/51-17/2/51.....	98 6	92 6	86 6	80 6	72 6	63 6	56 0	49 9	29 0
18/2/51-24/2/51.....	98 0	92 0	86 0	80 0	72 0	63 0	55 6	49 3	29 0
25/2/51- 3/3/51.....	97 6	91 6	85 6	79 6	71 6	62 6	55 0	48 9	29 0
4/3/51-10/3/51.....	97 0	91 0	85 0	79 0	71 0	62 0	54 6	48 3	29 0
11/3/51-T.N.K./U.F.N.*.....	96 6	90 6	84 6	78 6	70 6	61 6	54 0	48 3	29 0
WITWATERSRAND—									
11/2/51-17/2/51.....	92 0	86 0	80 0	74 0	66 0	57 0	49 6	45 3	26 0
18/2/51-24/2/51.....	91 6	85 6	79 6	73 6	65 6	56 6	49 6	45 3	26 0
25/2/51- 3/3/51.....	91 0	85 0	79 0	73 0	65 0	56 0	49 6	45 3	26 0
4/3/51-10/3/51.....	90 6	84 6	78 6	72 6	64 6	56 0	49 6	45 3	26 0
11/3/51-T.N.K./U.F.N.*.....	90 0	84 0	78 0	72 0	64 0	56 0	49 6	45 3	26 0
PRETORIA—									
11/2/51-17/2/51.....	93 6	87 6	81 6	75 6	67 6	58 6	51 0	46 9	27 6
18/2/51-24/2/51.....	93 0	87 0	81 0	75 0	67 0	58 0	51 0	46 9	27 6
25/2/51- 3/3/51.....	92 6	86 6	80 6	74 6	66 6	57 6	51 0	46 9	27 6
4/3/51-10/3/51.....	92 0	86 0	80 0	74 0	66 0	57 6	51 0	46 9	27 6
11/3/51-T.N.K./U.F.N.*.....	91 6	85 6	79 6	73 6	65 6	57 6	51 0	46 9	27 6
DURBAN EN/AND PIETERMARITZ- BURG—									
11/2/51-17/2/51.....	92 0	86 0	80 0	74 0	66 0	57 0	49 6	45 3	26 0
18/2/51-24/2/51.....	91 0	85 0	79 0	73 0	65 0	56 0	49 6	45 3	26 0
25/2/51- 3/3/51.....	90 0	84 0	78 0	72 0	64 0	56 0	49 6	45 3	26 0
4/3/51-10/3/51.....	90 0	84 0	78 0	72 0	64 0	56 0	49 6	45 3	26 0
11/3/51-T.N.K./U.F.N.*.....	90 0	84 0	78 0	72 0	64 0	56 0	49 6	45 3	26 0
PORT ELIZABETH—									
11/2/51-17/2/51.....	93 6	87 6	81 6	75 6	67 6	58 6	51 0	46 9	27 6
18/2/51-24/2/51.....	93 0	87 0	81 0	75 0	67 0	58 0	51 0	46 9	27 6
25/2/51- 3/3/51.....	92 6	86 6	80 6	74 6	66 6	57 6	51 0	46 9	27 6
4/3/51-10/3/51.....	92 0	86 0	80 0	74 0	66 0	57 6	51 0	46 9	27 6
11/3/51-T.N.K./U.F.N.*.....	91 6	85 6	79 6	73 6	65 6	57 6	51 0	46 9	27 6
BLOEMFONTEIN—									
11/2/51-17/2/51.....	89 0	83 0	77 0	71 0	63 0	54 0	46 6	42 3	23 0
18/2/51-24/2/51.....	88 6	82 6	76 6	70 6	62 6	53 6	46 6	42 3	23 0
25/2/51- 3/3/51.....	88 0	82 0	76 0	70 0	62 0	53 0	46 6	42 3	23 0
4/3/51-10/3/51.....	87 6	81 6	75 6	69 6	61 6	53 0	46 6	42 3	23 0
11/3/51-T.N.K./U.F.N.*.....	87 0	81 0	75 0	69 0	61 0	53 0	46 6	42 3	23 0
OOS-LONDEN/EAST LONDON—									
11/2/51-17/2/51.....	88 0	82 0	76 0	70 0	62 0	53 0	46 6	42 3	23 0
18/2/51-24/2/51.....	90 6	84 6	78 6	72 6	64 6	55 6	48 6	44 3	25 0
25/2/51- 3/3/51.....	90 0	84 0	78 0	72 0	64 0	55 0	48 6	44 3	25 0
4/3/51-10/3/51.....	89 6	83 6	77 6	71 6	63 6	55 0	48 6	44 3	25 0
11/3/51-T.N.K./U.F.N.*.....	89 0	83 0	77 0	71 0	63 0	55 0	48 6	44 3	25 0
KIMBERLEY—									
11/2/51-17/2/51.....	87 0	81 0	75 0	69 0	61 0	53 0	46 6	42 3	23 0
18/2/51-24/2/51.....	87 0	81 0	75 0	69 0	61 0	53 0	46 6	42 3	23 0
25/2/51- 3/3/51.....	87 0	81 0	75 0	69 0	61 0	53 0	46 6	42 3	23 0
4/3/51-10/3/51.....	87 0	81 0	75 0	69 0	61 0	53 0	46 6	42 3	23 0
11/3/51-T.N.K./U.F.N.*.....	87 0	81 0	75 0	69 0	61 0	53 0	46 6	42 3	23 0

* Tot nadere kennisgewing.—Until further notice.

* No. 396.]

[16 Februarie 1951.]

PRODUSENTEPRYSE VAN VLEIS EN NEWE-PRODUKTE IN BEHEERDE GEBIEDE.—WYSIGING.

Kragtens artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel *drie* van die Vee- en Vleisreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *veertien* van genoemde skema met my goedkeuring die Bylae van Goewermenskennisgewing No. 2100 van 1950, soos gewysig, gewysig het op die wyse in die Bylae hiervan uiteengesit.

Voorts maak ek hierby bekend dat hierdie kennisgewing op 12 Februarie 1951 van krag word.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

* No. 396.]

[16 February 1951]

PRODUCERS' PRICES FOR MEAT AND BY-PRODUCTS IN CONTROLLED AREAS.—AMENDMENT.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section *three* of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, under the powers vested in it by section *fourteen* of the said scheme, with my approval amended the Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950, as amended, in the manner set out in the Schedule hereto.

And I hereby further make known that this notice shall come into operation on the 12th February, 1951.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture

BYLAE.

Die Bylae van Goewermenskennisgewing No. 2100 van 1950 word hierby gewysig deur Aanhangsel VII van daardie Bylae deur die volgende Aanhangsel te vervang:—

AANHANGSEL VII.

PRYSE VAN PASGESLAGTE VELLE IN BEHEERDE GEBIEDE VANAF 12 FEBRUARIE 1951 TOT NADERE KENNISGEWING.

	Bloemfontein en Kimberley.	Durban, Oos-Londen en Port Elizabeth.
(1) Kalfvelle.....	10d. per lb.	10d. per lb.
(2) Merinovelle—		
(a) Kamwol.....	76d. per lb.	76½d. per lb.
(b) Langwol.....	66d. per lb.	66½d. per lb.
(c) Middelslag.....	48d. per lb.	48½d. per lb.
(d) Kortwol.....	37d. per lb.	37½d. per lb.
(e) Pels.....	24d. per lb.	24½d. per lb.
(f) Kaalgeskeer.....	20d. per lb.	20½d. per lb.
(3) Kruisrasvelle—		
(a) Lank.....	46d. per lb.	46½d. per lb.
(b) Middelslag.....	35d. per lb.	35½d. epr lb.
(c) Pels.....	17d. per lb.	17½d. per lb.
(4) Growwewolvelle—		
(a) Lank.....	28d. per lb.	28½d. per lb.
(b) Middelslag.....	23d. per lb.	23½d. per lb.
(c) Pels.....	17d. per lb.	17½d. per lb.
(5) Karakoelvelle—		
(a) Lank.....	21d. per lb.	21½d. per lb.
(b) Middelslag.....	18d. per lb.	18½d. per lb.
(c) Pels.....	10d. per lb.	10½d. per lb.
(6) Bokvelle.....	23d. per lb.	23½d. per lb.
(7) Angorabokvelle.....	43d. per lb.	43½d. per lb.
(8) Handskoenvelle—		
(a) Groot.....	11s. 6d. elk.	11s. 6d. elk.
(b) Middelslag.....	10s. 6d. elk.	10s. 6d. elk.
(c) Klein.....	7s. 6d. elk.	7s. 6d. elk.
(d) Wolhaar.....	10s. 6d. elk.	10s. 6d. elk.

	Kaapstad.	Pieter- maritzburg.	Pretoria en Wit- watersrand.
(1) Kalfvelle.....	10d. per lb.	10d. per lb.	5s. 6d. per vel.
(2) Merinovelle—			
(a) Kamwol....	76½d. per lb.	76½d. per lb.	76d. per lb.
(b) Langwol....	66½d. per lb.	66½d. per lb.	66d. per lb.
(c) Middelslag....	48½d. per lb.	48½d. per lb.	48d. per lb.
(d) Kortwol....	37½d. per lb.	37½d. per lb.	37d. per lb.
(e) Pels.....	24½d. per lb.	24½d. per lb.	24d. per lb.
(f) Kaalgeskeer.....	20½d. per lb.	20½d. per lb.	20d. per lb.
(3) Kruisrasvelle—			
(a) Lank.....	46½d. per lb.	46½d. per lb.	46d. per lb.
(b) Middelslag....	35½d. per lb.	35½d. per lb.	35d. per lb.
(c) Pels.....	17½d. per lb.	17½d. per lb.	17d. per lb.
(4) Growwewolvelle—			
(a) Lank.....	28½d. per lb.	28½d. per lb.	28d. per lb.
(b) Middelslag....	23½d. per lb.	23½d. per lb.	23d. per lb.
(c) Pels.....	17½d. per lb.	17½d. per lb.	17d. per lb.
(5) Karakoelvelle—			
(a) Lank.....	21½d. per lb.	21½d. per lb.	21d. per lb.
(b) Middelslag....	18½d. per lb.	18½d. per lb.	18d. per lb.
(c) Pels.....	10½d. per lb.	10½d. per lb.	10d. per lb.
(6) Bokvelle.....	23½d. per lb.	23½d. per lb.	23d. per lb.
(7) Angorabokvelle....	43½d. per lb.	43½d. per lb.	43d. per lb.
(8) Handskoenvelle—			
(a) Groot.....	12s. 0d. elk.	11s. 6d. elk.	11s. 3d. elk.
(b) Middelslag....	11s. 0d. elk.	10s. 6d. elk.	10s. 3d. elk.
(c) Klein.....	8s. 0d. elk.	7s. 6d. elk.	7s. 3d. elk.
(d) Wolhaar....	11s. 0d. elk.	10s. 6d. elk.	10s. 3d. elk.

SCHEDULE.

The Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950 is hereby amended by the substitution for Annexure VII to that Schedule of the following Annexure:—

ANNEXURE VII.

PRICES OF GREEN SKINS IN CONTROLLED CENTRES AS FROM 12TH FEBRUARY, 1951, UNTIL FURTHER NOTICE.

	Bloemfontein, and Kimberley.	Durban, East London and Port Elizabeth.
(1) Calf skins.....	10d. per lb.	10d. per lb.
(2) Merino skins—		
(a) Combing.....	76d. per lb.	76½d. per lb.
(b) Long.....	66d. per lb.	66½d. per lb.
(c) Medium.....	48d. per lb.	48½d. per lb.
(d) Short.....	37d. per lb.	37½d. per lb.
(e) Pelt.....	24d. per lb.	24½d. per lb.
(f) Close shorn.....	20d. per lb.	20½d. per lb.
(3) Crossbred skins—		
(a) Long.....	46d. per lb.	46½d. per lb.
(b) Medium.....	35d. per lb.	35½d. per lb.
(c) Pelt.....	17d. per lb.	17½d. per lb.
(4) Coarse and coloured skins—		
(a) Long.....	28d. per lb.	28½d. per lb.
(b) Medium.....	23d. per lb.	23½d. per lb.
(c) Pelt.....	17d. per lb.	17½d. per lb.
(5) Karakul skins—		
(a) Long.....	21d. per lb.	21½d. per lb.
(b) Medium.....	18d. per lb.	18½d. per lb.
(c) Pelt.....	10d. per lb.	10½d. per lb.
(6) Goat skins.....	23d. per lb.	23½d. per lb.
(7) Angora goat skins.....	43d. per lb.	43½d. per lb.
(8) Glover skins—		
(a) Large.....	11s. 6d. each.	11s. 6d. each.
(b) Medium.....	10s. 6d. each.	10s. 6d. each.
(c) Small.....	7s. 6d. each.	7s. 6d. each.
(d) Woolly.....	10s. 6d. ea'h.	10s. 6d. each.

	Cape Town.	Pieter- maritzburg.	Pretoria and Wit- watersrand.
(1) Calf skins.....	10d. per lb.	10d. per lb.	5s. 6d. per skin.
(2) Merino skins—			
(a) Combing....	76½d. per lb.	76½d. per lb.	76d. per lb.
(b) Long.....	66½d. per lb.	66½d. per lb.	66d. per lb.
(c) Medium....	48½d. per lb.	48½d. per lb.	48d. per lb.
(d) Short.....	37½d. per lb.	37½d. per lb.	37d. per lb.
(e) Pelt.....	24½d. per lb.	24½d. per lb.	24d. per lb.
(f) Close shorn.....	20½d. per lb.	20½d. per lb.	20d. per lb.
(3) Crossbred skins—			
(a) Long.....	46½d. per lb.	46½d. per lb.	46d. per lb.
(b) Medium....	35½d. per lb.	35½d. per lb.	35d. per lb.
(c) Pelt.....	17½d. per lb.	17½d. per lb.	17d. per lb.
(4) Coarse and coloured skins—			
(a) Long.....	28½d. per lb.	28½d. per lb.	28d. per lb.
(b) Medium....	23½d. per lb.	23½d. per lb.	23d. per lb.
(c) Pelt.....	17½d. per lb.	17½d. per lb.	17d. per lb.
(5) Karakul skins—			
(a) Long.....	21½d. per lb.	21½d. per lb.	21d. per lb.
(b) Medium....	18½d. per lb.	18½d. per lb.	18d. per lb.
(c) Pelt.....	10½d. per lb.	10½d. per lb.	10d. per lb.
(6) Goat skins.....	23½d. per lb.	23½d. per lb.	23d. per lb.
(7) Angora goat skins.....	43½d. per lb.	43½d. per lb.	43d. per lb.
(8) Glover skins—			
(a) Large.....	12s. 0d. each.	11s. 6d. each.	11s. 3d. each.
(b) Medium....	11s. 0d. each.	10s. 6d. each.	10s. 3d. each.
(c) Small.....	8s. 0d. each.	7s. 6d. each.	7s. 3d. each.
(d) Woolly.....	11s. 0d. each.	10s. 6d. each.	10s. 3d. each.

WET OP DIE KRIMINELE PROSEDURE EN BEWYS- LEWERING, 1917

(Wet No. 31 van 1917)

(Met Wysigings tot en met 1933)

Prys 2s. 6d

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria
en Kaapstad

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(With Amendments up to and
including 1933)

Price 2s. 6d

Obtainable from the Government Printer, Pretoria
and Cape Town